

BTS ASSISTANT DE DIRECTION

SESSION 2007

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 3

RUSSE

Durée : 3 heures
Coefficient : 2

L'usage d'un dictionnaire bilingue est autorisé.
L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS Assistant de direction	Session 2007
Russe – groupe 3 des LVE	Code : ANLVE RUS
	Page : 1/3

ТЕХТЕ

АВИАТАКСИ

Деловая авиация : ситуация, когда время – деньги.

Что такое бизнес-авиация, известно пока лишь узкому кругу людей, но ее стремительное развитие в России предопределяет ей большое будущее.

Деловую авиацию характеризуют два аспекта :

– с одной стороны, это частные самолёты, которые принадлежат физическим или юридическим лицам. Их эксплуатирует нанятый персонал или профессиональные авиакомпании, которые и выполняют полеты в интересах своих владельцев.

– с другой стороны, это также частные самолеты, но принадлежащие профессиональным авиакомпаниям или арендуемые ими, осуществляющие коммерческие перевозки в интересах любого заказчика.

Услуги деловой авиации появились на российском рынке в начале 90-х годов и сразу же стали востребованными у деловых людей – ведь очень удобно иметь в своем распоряжении самолет, лететь именно туда, куда необходимо в нужное время.

Итак, как же заказать самолет? Клиенту достаточно подать заявку в авиакомпанию, указав в ней график движения и количество пассажиров. Можно также заказать дополнительный сервис: питание на борту или подачу машины к трапу самолета, организацию встречи в аэропорту прибытия, бронирование гостиниц и прочее.

В России услуги деловых полетов предоставляют около 30 авиакомпаний, которые работают в Москве, Сибири и на Дальнем Востоке. В мире этот вид транспорта распространен гораздо шире. Россия делает только первые шаги в этом направлении, но спрос на услуги авиаперевозок постоянно растет.

Возможно, что в будущем частные лица смогут эксплуатировать самолеты так же, как автомобили : получил права, прошел техосмотр – и полетел.

УСЛУГИ И ЦЕНЫ, декабрь 2002 г.

Travail à faire par le candidat

I – COMPRÉHENSION (10 points)

Faire en français le compte-rendu du texte.

II - EXPRESSION (10 points)

I. Rédiger en russe une lettre selon le schéma suivant :

Vous vous adressez à la compagnie :

АССОЦИАЦИЯ ДЕЛОВОЙ АВИАЦИИ
125167, МОСКВА
Т. (095) 155–53 70
Ф. (095) 155–57 32
e-mail : abs@civilavia.ru

pour réserver un vol pour Irkoutsk à la date du 30 mai 2005. Nombre de passagers : 8.
Deux voitures devront attendre les passagers à l'aéroport. Vous les chargez également de réserver 8 chambres dans un hôtel d'Irkoutsk de grand confort et bien situé au centre de la ville.